



Berlin: Cooles Grillen Summer in the city

Dachterrasse, Sonnenuntergang, Beach-Grill – schöner kann ein Sommerabend in der Hauptstadt nicht sein. Die Macher des Szenereaurants Rodeo haben Berlins angesagteste Sommerlocation aufgemacht, das „Ressort“ am Spreekanal hinter dem Hamburger Bahnhof (Invalidenstraße 50/51). www.ressort-berlin.de

// What better way to spend summer evenings in the city than on a roof terrace enjoying food fresh from the grill? The people behind the hip Rodeo restaurant have now opened Berlin's hottest summer spot, the Ressort, on the Spree River canal (Invalidenstraße 50/51). www.ressort-berlin.de



New York: noch besser informiert Mobile app for New York

The Scoop heißt der neueste Coup der *New York Times* und ist eine App fürs iPhone. Der kostenlose City Guide nennt die besten Restaurants, Bars und Orte, die man unbedingt gesehen haben sollte. Die Tipps sind auch online abrufbar. www.nytimes.com/thescoop // The *New York Times* has developed an iPhone application called The Scoop. It's a free city guide to the Big Apple that features the best bars, restaurants and places to go. No iPhone? You can also access the information online at www.nytimes.com/thescoop

Barcelona: Köstlicher Ableger Good food at the airport

Wer seinen Ausflug nach Barcelona ein wenig verlängern möchte, sollte am Flughafen im SemonAir Platz nehmen (unten, Terminal 1). Denn hier kommt leichte mediterrane Küche auf den Teller, Meeresfrüchte und frischer Fisch. Schon seit 1962 ist das Restaurant Semon eine beliebte Adresse in der Stadt. Am Flughafen sieht es nicht anders aus. www.semon.es

// Leaving Barcelona on the next flight out? Why not treat yourself beforehand to a light, Mediterranean meal of seafood or fresh fish at SemonAir, in Terminal 1. The Semon has been a popular restaurant in town since 1962 and its airport offshoot looks promising, too. www.semon.es

